

我們要什麼樣的中文？

例如還在兩千多年前詩經上的「窈窕淑女」一詞，至今仍在白話文中保存其光彩，婦孺皆知，「五四」運動以來，中國許多文學家的散文，小說，戲劇和新詩等等，都舉人所共知，優秀的白話文學作品，前清那本倒架生的文學巨著「紅樓夢」也是以白話文為基礎寫成的。連去年訪港的美聯邦事務次官雷里，在答復大專學生的詢問時，也不能不敬慎地說：「如所周知，中國文化悠久，中國有了文學時，英國人仍穴居野處，中國文化久已為世界人士所欣賞。」但是這裏竟有數典忘祖的人，認為中文的表達能力不及英文，這是何等驚人的「神論」。

我們現在所說的國語，是以北話話為基礎，經過歷代語言學家的研究，整理，而逐漸字型和日趨豐富起來的。例如「甫」這個字音也是北人常帶的口語，意思是「不用」，「不要」，「甫說」了「甫」不用說了」，但並沒有作為「標準」的國語，更不會在報章或官式的文件上應用這個字的。

同樣道理，我們香港人要求取得法定地位的中文，也應該是「規範化」的白話文，「應是純粹的白話文，應以國語作為標準」，而不是以殭死了的文言，西化了中文，半文半白的中文，或狹隘的粵語方言作為標準。

現在香港人所使用的中文，不論是政府機構還是報章刊物，普遍存在一個

毛病是「吾人」、「彼等」與的的對子應應地在「國」，半文半白，并非純粹的白話文，也不能說是流暢的中文。

值得指出的是，作為「中文合法化運動」的對稱份子的大專聯會，他們所公開發表的聲明或高見，竟也是「吾人」、「前朝」吾人「後」之「浮著也」與的的對子「應應云和年共語」，令人讀來「別有一般風味在心頭」，反而留學美國的廿四個學生組織，能够用純粹的白話文發表支持這運動的聲明，證明香港聯行所使用的中文，不但多「一混血兒」那樣的「中西合璧」之作，也多「一上下古今」交錯的半文半白之作。

這也不能不拜教育當局「厚古薄今」之賜，人所共知，香港中英文中小學的國文課本，硬把大篇深奧的古文塞進進去，不管學生能否接受，迫使學生死硬記，考試也就全還給老師，中學畢業生不會寫中文便或書信是平常事

「二」

CON

不久實行打屁股
終身監禁更加苦

香港最近幾年來，各處而都有進步，而犯罪的紀錄也跟著越來越高，據警方的統計，在一九六七年，藏有侵犯性的武裝罪案，不過七十三宗，到了一九七〇年，却進步到四百九十六宗，至於殺人案，在我的記憶中，不論是誤殺，或是謀殺，去年不過六七十宗，而今年歷時不過三個月，已經有驚人的數

香港的法律，對未成年的人，十分寬大，這是因為當初訂定法律的人，萬萬想不到時至今日未成年的人，會刼財，刼色，開片，殺人，所以寬大的精神，原諒他（她）們年少無知



寬恕了「少年無知」

害了青少年更多

香港的法律，對未成年的人，十分寬大，這是因為當初訂定法律的人，萬萬想不到時至今日未成年的人，會切則，切色，開片，殺人，所以寬大的精神，原諒他（她）們年少無知



家麵記
HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.
電話 682-9620
二四號街五
營業時間：
上午十一時
至晚十一時
(逢星期一休息)

湯上
鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
郊外油菜
冷熱飲品
空氣調節

國家無線電公司
 歡迎參觀
 代理
 ZENITH
 2125 Commercial Dr. 253-6636
 夏季平賣
 政府
 文憑
 技師
 修理
 快捷
 妥當

加拿大首揆
人壽保險公司
華人代理伍偉權

對燕桃研究有十餘年之經驗，個別之所
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保
障入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股
東等各欄保險，如蒙垂詢，請電話極表
歡迎。

**CANADIAN PREMIER
LIFE INSURANCE CO.**
華人代理 **QUON ENG**
2695 GRANVILLE ST.
736-6637 Res: 324-2039

**跑馬路街
五八二號**



泰倫水產
AND TROPICAL FISH
11 St. Vancouver 4, B. C.
電話: 254-2634

舖
MAP
2525
PO
Phone: 93
電話: 668-0881
大生雜貨店

唐山金魚
靚熱帶魚
用具洗作
價錢相宜

花樹楓
LE FLORISTS
ST. JOHN'S ST.
AT WOODY, B.C.
9-5200 Res. 942-8312

特設代理
各式常備
花牌花圈
喜慶怡花
四季鮮花
花籃花球
新婚禮花
結婚花球
花籃花球

雲高華進
價廉工精

JAY'S
131
685-0
是

此
發售
代理
及指
導
電視

FURNITURE & APPLIANCES STORE
5 E. Pender St., Vancouver, B. C.
825 余惠黎 謝健文 876-3101
必女皇 (Speed Queen)
洗衣機皇之皇
 機構造是採用全不銹鋼衣桶
 用其它零件免費保用兩年人工包
 間凡購此機者本公司一律免費裝
 用途，請來參觀，可機會鋪面試用
 特平

何桐相館
 681-50
 19 E. Pender St. 電話： 日夜
 679-55
 紀念瓷相 翻影舊相
 特約外影 禮服租賃
 沖晒放大 交平又快
 護照相
 二張二元
 彩色射印
 每張廿三仙

氏大戲院

SHAW THEATRE

TEL: 684-4732 號四五 街東延

平特格價，大宏效功，告廣片燈，幕

巨片

保證令你捧腹大笑
係老少咸宜之王牌

電洲影后

李菁

本片充滿
青春氣息
打得燦爛
唱得美妙
玩得新鮮
花樣百出
妙趣橫生



領銜主演

陳亮 金露 丁紅

凌雲 領銜主演

巨片

『女魔面千』

領銜主演

打鬥奇情

邵氏出品風趣奇情歌唱巨片
最後今天隆重放映
明天放映
邵氏出品
香艷纏綿





▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。
▲香港南洋客有現款買屋舖及生意。
歡迎僑胞交屋本公司出賣，服務保證週到。

威發實業有限公司
Wakefield Associates Realors Ltd.

何仲生
Jolson C. S. Ho
新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway-)
185 E. Pender St. Van. 4, B. C.
電話：Office 437-1107, 688-9848
Residence 325-3985

五 問何仲生
▲喜士定街近通街泉球珍室開價三萬二千元
問何仲生或姚傅義
▲威廉遜近乃路交通方便平賣二萬五千元姚傅義
▲華埠片打街東屋仔兩間二萬五千元 問何仲生
▲東區噴士威近戰士路三睡房新屋數間問何仲生
▲華埠天寶舊屋一間半賣一萬四千九問何仲生
▲東區八街近乃路柏文區入島屋一幢開價三萬萬
千九 問何仲生
▲尚有柏文入息屋商業樓宇，菜舖
咖啡派等盤，恕不盡錄，歡迎垂
詢。

華安
VAN - CHINA
550 Main
電

分，中國名產太子參（半斤）
庄）每盒特價三元五角。
歡迎參觀， 歡迎選購！

姚傳義
Domingo Da Assuncao
Residence 324-4706

▲東區十六號近非沙街和碩士威士德
古入息屋一幢全屬三間間所有屋件
有租收式萬六千五百抵買 問何仲生
▲華埠奇化街角開張翻新舊屋一間
實價二萬三千元 問何仲生
▲北本都比萊舖連營業年賣三萬九千

安公司

TRADE-CENTRE LTD.

SL. Vancouver 4. B. C.

話： 681-8531

新從祖國運到：

國產皮拖：質優皮革 上等輔料

欸式新穎 穿着舒適

另有特價商品供應：

美加淨檀香鹼每盒特價九角九

淡口蜆魚鹹魚 鹽藏馬友鹹魚

華隆有限公司
H. LOONG LTD.
PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

最新運到

人參精
菊花晶
銀翹解毒片
冰霜大鯪魚
冰霜吊片尤
茅根竹蔗精
冰霜大紅衫
冰霜大獅頭
吊淡口鹹或魚
鹽藏黃花鹹魚

CANADA TRUST

湯天豪

買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B. C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0827

- ▼ 位於 3000 呎高尙住宅區，近喜市街商場，交通學校，常年租海，年收益七萬多元有誰先找到先得
- ▼ 卑詩街商業樓，階磚建築，地寬 60' X 130'，
- ▼ 廉價出售，一就是可建十多層高大廈，好租客，有約約，定價八萬九千元，貸款利息八厘。
- ▼ 賺錢餐館因業主退休廉讓，約一百座位，一切傢俬設備如新，位溫哥華市區，好位置。
- ▼ 發掘地皮約 10 英畝，位 Richmond 大公路旁，隔鄰工廠林立，政府經已建築水果 Saver 工程可建貨倉短期變為百萬富翁，僅需三分之一現款，餘額全靠分期還付，問君幾時能有這機會？
- ▼ 尚有大批新盤不能盡錄，欲知詳情，請電話詢問。

黃俠望公證人旅行社

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST

VANCOUVER 4, B. C.

Office: 684-0938 Res. 733-3202

HOWE TONG

▼ 夢屋式間，有三睡房，位西區 82 街夾十六街，近學校，車站，開價四萬貳千元。

▼ Kensington 附磚商業樓，四間舖位，另有一間三睡房住家屋，周圍全是柏文區，最適合前舖後居之仕多生意。

▼ 四十一胡柏文，一年新，有地下停車場，升降機

包機消息

香港倫敦檀島集體或單人票
每週開出樣樣可靠移民機票
分期付款手續簡便歡迎查詢

寫字樓設「億兆信託銀業」內

辦公：平日照常星期六下午一時半
至五時

鮮磨沙河粉
機製爽滑麵
敢誇全加獨特
斤兩味道
招牌保證
雲南寶路蔡根旋敬請
B. C. ROYAL
119 East Pender
Vancouver 4 B. C.
Phone: 681-3959

儲蓄信託銀業
 YORKSHIRE TRUST
 130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE: 685 3935
 定期 一年期六厘三七五
 三年期八厘
 五年期八厘一二五
 活期 五厘
 每月五日以
 前所開之戶
 口均由壹日
 起計利息
 (由三千元起，
 日計利息一次)
 ★特別存款四厘五
 壹切存款有政府保障萬無壹失
 服務時間：由星期一至星期五
 每日上午九時半至下午五時半
 經理黃宗振 副經理爾玉漢
 貴兼不飽，則吾豈敢，
 鳳城美点，捨我其誰。
 CAFE
 St.